

**Die Klägerin beantragt**

- festzustellen, dass die Republik Österreich bei der Umsetzung des ersten Eisenbahnpakets ihren Verpflichtungen aus Artikel 6 Abs 3 und Anhang II der Richtlinie 91/440/EWG in ihrer geänderten Fassung sowie Artikel 4 Abs 2 und Artikel 14 Abs 2 der Richtlinie 2001/14/EG nicht nachgekommen ist;
- der Republik Österreich die Kosten des Verfahrens aufzuerlegen.

**Klagegründe und wesentliche Argumente**

Die Kommission ist der Ansicht, dass die durch die Richtlinie gebotene Unabhängigkeit des Betreibers der Eisenbahninfrastruktur in Österreich nicht ordnungsgemäß in nationales Recht umgesetzt wurde.

Zwar sei die in Österreich bestehende Organisation eines Unternehmens, das wesentliche Funktionen für den Betrieb der Eisenbahninfrastruktur wahrnimmt und eines Unternehmens, das Eisenbahnverkehrsleistungen erbringt, in einer gemeinsamen Holding grundsätzlich zulässig. Allerdings müsse sichergestellt werden, dass die Unternehmen nachweisbar wirtschaftlich voneinander unabhängig sind.

Insbesondere dürfe die Holding keinerlei Kontrolle über die wesentlichen Funktionen der Eisenbahninfrastruktur wahrnehmende, Tochtergesellschaft ausüben. Dies sei in Österreich nicht gewährleistet. Die Unabhängigkeit des Infrastrukturbetreibers werde durch keine unabhängige Behörde überwacht und Wettbewerber verfügten über keinerlei effektive Beschwerdemöglichkeit im Falle der bevorzugten Behandlung eines bestimmten Unternehmens.

Auch gebe es keine ausreichenden gesetzlichen oder vertraglichen Regelungen, die die Beziehung zwischen der Holdinggesellschaft und ihrer, wesentlichen Funktionen der Eisenbahninfrastruktur wahrnehmenden, Tochtergesellschaft regeln.

Nach Ansicht der Kommission lassen auch die zahlreichen personellen Verflechtungen zwischen Holdinggesellschaft und Tochterunternehmen, so etwa Doppelfunktionen in den jeweiligen Vorständen, Zweifel an der wirtschaftlichen Unabhängigkeit aufkommen. Es sei erforderlich, Führungskräfte des einen Unternehmens für einige Jahre von Führungspositionen des anderen Unternehmens auszuschließen. Überdies solle die Ernennung des Führungspersonals der mit wesentlichen Funktionen betrauten Stelle nur unter Aufsicht einer unabhängigen Behörde erfolgen.

Des Weiteren erscheine auch die räumliche und personelle Trennung der jeweiligen Informationssysteme notwendig, um die gebotene Unabhängigkeit des mit wesentlichen Funktionen des Eisenbahninfrastrukturbetriebes betrauten Unternehmens zu sichern.

**Klage, eingereicht am 2. Dezember 2010 — Europäische Kommission/Italien****(Rechtssache C-565/10)**

(2011/C 30/46)

*Verfahrenssprache: Italienisch***Parteien**

*Klägerin:* Europäische Kommission (Prozessbevollmächtigte: S. Pardo Quintillán und D. Recchia)

*Beklagte:* Republik Italien

**Anträge**

Die Kommission beantragt,

- festzustellen, dass die Italienische Republik dadurch gegen ihre Verpflichtungen aus den Art. 3 Abs. 1 und 2, Art. 4 Abs. 1 und 3 in Verbindung mit Anhang I Abschnitt B und Art. 10 der Richtlinie 91/271/EWG des Rates vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser verstoßen hat, dass sie es unterlassen hat,
- die erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um zu gewährleisten, dass die Gemeinden
  - Chieti und Gissi (Abruzzen),
  - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Bianco, Cassano allo Jonio, Castrovillari Crotone, Santa Maria del Cedro, Gioia Tauro, Lamezia Terme, Melito di Porto Salvo, Mesoraca, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria, Rende, Rossano, Scalea, Sellia Marina, Soverato und Strongoli (Kalabrien),
  - Afragola, Nola, Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Mercato Sanseverino, Torre del Greco, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Neapel Ost, Neapel Nord, Napoli West, Vico Equense, Salerno und Montesarchio (Kampagnen),
  - Cervignano del Friuli und Monfalcone (Friaul-Julisch Venetien),
  - Frascati und Zagarolo (Latium),
  - Camisano, Genua, La Spezia, Riva Ligure, Sanremo und Ventimiglia (Ligurien),
  - Tolentino (Marken),

- Campobasso 1 und Isernia (Molise),
  - Manduria, Porto Cesareo, Supersano und Traviano (Apulien),
  - Follonica und Piombino (Toskana),
  - Misterbianco u. a., Paternò, Aci Catena, Adrano, Catania u. a., Giarre-Mascalì-Riposto u. a., Caltagirone, Aci Castello, Acireale u. a., Belpasso, Biancavilla, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Caltanissetta-San Cataldo, Macchitella, Niscemi, Agrigento und Peripherie, Favara, Palma di Montechiaro, Porto Empedocle, Sciacca, Cefalù, Carini und ASI Palermo, Monreale, Palermo und angrenzende Ortsteile, Santa Flavia, Augusta, Avola, Priolo Gargallo, Carlentini, Ragusa, Marina di Ragusa, Santa Croce Camerina, Vittoria, Scoglitti, Favignana, Marsala, Partanna I (Villa Ruggero), Capo d'Orlando, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Messina I, Messina und Messina 6 (Sizilien),
- mit einem Einwohnerwert von mehr als 15 000, die Abwässer in Gewässer einleiten, die nicht als „empfindliche Gebiete“ im Sinne von Art. 5 der Richtlinie 91/271/EWG <sup>(1)</sup> zu betrachten sind, mit einer Kanalisation im Sinne von Art. 3 Abs. 1 erster Gedankenstrich der Richtlinie ausgestattet werden,
- die erforderlichen Maßnahmen zu ergreifen, um zu gewährleisten, dass von den Gemeinden
    - Gissi und Lanciano-Castel Frentano (Abruzzen),
    - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria und Rossano (Kalabrien),
    - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Neapel Ost, Neapel Nord und Vico Equense (Kampanien),
    - Trieste-Muggia-San Dorligo (Friaul-Julisch Venetien),
    - Zagarolo (Latium),
    - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco und Riva Ligure (Ligurien),
    - Campobasso I und Isernia (Molise),
    - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano und Vernole (Apulien),
    - Vicenza (Venetien),
  - Misterbianco u. a., Scordia-Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto u. a., Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale u. a., Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento und Peripherie, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini und ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti und Rometta (Sizilien),
- mit einem Einwohnerwert von mehr als 15 000, über die Kanalisation in Gewässer, die nicht als „empfindliche Gebiete“ im Sinne von Art. 5 der Richtlinie 91/271 zu betrachten sind, eingeleitetes kommunales Abwasser einer Behandlung nach Art. 4 Abs. 1 und 3 der Richtlinie unterzogen wird,
- die Maßnahmen zu ergreifen, die dafür erforderlich sind, dass zur Erfüllung der Anforderungen der Art. 4 bis 7 der Richtlinie Abwasserbehandlungsanlagen in den folgenden Gemeinden so geplant, ausgeführt, betrieben und gewartet werden, dass sie unter allen normalen örtlichen Klimabedingungen ordnungsgemäß arbeiten und bei der Planung der Anlagen saisonale Schwankungen der Belastung berücksichtigt werden:
    - Gissi und Lanciano-Castel Frentano (Abruzzen),
    - Acri, Siderno, Bagnara Calabria, Cassano allo Ionio, Castrovillari, Crotone, Melito di Porto Salvo, Montebello Ionico, Montepaone, Motta San Giovanni, Reggio Calabria und Rossano (Kalabrien),
    - Ariano Irpino, Avellino, Battipaglia, Benevento, Capaccio, Capri, Caserta, Aversa, Ischia, Casamicciola Terme, Forio, Massa Lubrense, Neapel Ost, Neapel Nord und Vico Equense (Kampanien),
    - Trieste-Muggia-San Dorligo (Friaul-Julisch Venetien),
    - Zagarolo (Latium),
    - Albenga, Borghetto Santo Spirito, Finale Ligure, Genova, Imperia, La Spezia, Margherita Ligure, Quinto, Rapallo, Recco und Riva Ligure (Ligurien),
    - Casamassima, Casarano, Manduria, Monte Sant'Angelo, Porto Cesareo, Salice Salentino, San Giovanni Rotondo, San Vito dei Normanni, Squinzano, Supersano und Vernole (Apulien),

- Vicenza (Venetien),
- Misterbianco u. a., Scordia — Militello Val di Catania, Palagonia, Aci Catena, Giarre-Mascalì-Riposto u. a., Caltagirone, Aci Castello, Bronte, Acireale u. a., Belpasso, Gravina di Catania, Tremestieri Etneo, San Giovanni La Punta, Macchitella, Niscemi, Riesi, Agrigento e periferia, Favara, Palma di Montechiaro, Menfi, Porto Empedocle, Ribera, Sciacca, Bagheria, Cefalù, Carini und ASI Palermo, Misilmeri, Monreale, Santa Flavia, Termini Imerese, Trabia, Augusta, Avola, Carlentini, Rosolini, Pozzallo, Ragusa, Modica, Scicli, Scoglitti, Campobello di Mazara, Castevetrano I, Triscina Marinella, Trapani-Erice (Casa santa), Favignana, Marsala, Mazara del Vallo, Partanna I (Villa Ruggero), Barcellona Pozzo di Gotto, Capo d'Orlando, Furnari, Giardini Naxos, Consortile Letojanni, Pace del Mela, Piraino, Roccalumera, Consortile Sant'Agata Militello, Consortile Torregrotta, Gioiosa Marea, Messina I, Messina 6, Milazzo, Patti und Rometta (Sizilien);

— der Republik Italien die Kosten aufzuerlegen.

#### Klagegründe und wesentliche Argumente

Die Kommission rügt mit ihrer Klage, dass Italien die Richtlinie 91/271/EWG des Rates vom 21. Mai 1991 über die Behandlung von kommunalem Abwasser in unterschiedlichen Teilen seines Hoheitsgebiets nicht ordnungsgemäß durchgeführt habe.

Sie stellt zunächst verschiedene Verstöße gegen Art. 3 Abs. 1 erster Gedankenstrich und Art. 2 der Richtlinie fest, wonach die Mitgliedstaaten dafür Sorge zu tragen gehabt hätten, dass bis zum 31. Dezember 2005 alle Gemeinden mit mehr als 15 000 Einwohnerwerten mit einer den Anforderungen von Anhang I Abschnitt A entsprechenden Kanalisation ausgestattet würden. In verschiedenen Gemeinden der Regionen Abruzzen, Kalabrien, Kampanien, Friaul-Julisch Venetien, Latium, Ligurien, Molise, Apulien, Toskana und Sizilien, die in den Anwendungsbereich dieser Bestimmung fielen, sei dieser Pflicht nicht ordnungsgemäß nachgekommen worden.

Art. 4 der Richtlinie bestimme außerdem in Abs. 1 und 3, dass die Mitgliedstaaten bis zum 31. Dezember 2000 sicherzustellen gehabt hätten, dass in Kanalisationen eingeleitetes kommunales Abwasser von Gemeinden mit mehr als 15 000 Einwohnern vor dem Einleiten in Gewässer einer Zweitbehandlung oder einer gleichwertigen Behandlung entsprechend den Anforderungen des Anhangs I Abschnitt B der Richtlinie unterzogen werde. Die Kommission habe in einer Reihe von Gemeinden in den Regionen Abruzzen, Kalabrien, Kampanien, Friaul-Julisch Venetien, Latium, Ligurien, Molise, Apulien, Venetien und Sizilien Verstöße gegen diese Bestimmung festgestellt. In der überwiegenden Zahl der Fälle habe der Verstoß gegen Art. 4 der Richtlinie auch einen Verstoß gegen Art. 10 der Richtlinie zur Folge, wonach Abwasserbehandlungsanlagen so zu planen, auszuführen, zu betreiben und zu warten seien, dass sie unter allen normalen örtlichen Klimabedingungen ordnungsgemäß arbeiten.

(<sup>1</sup>) ABL L 135, S. 40.

#### Klage, eingereicht am 13. Dezember 2010 — Europäische Kommission/Republik Österreich

(Rechtssache C-582/10)

(2011/C 30/47)

Verfahrenssprache: Deutsch

#### Parteien

*Klägerin:* Europäische Kommission (Prozessbevollmächtigte: N. Yerrell und B. Schöfer, Bevollmächtigte)

*Beklagte:* Republik Österreich

#### Anträge der Klägerin

Die Europäische Kommission beantragt, wie folgt zu entscheiden:

— Die Republik Österreich hat dadurch gegen ihre Verpflichtungen aus der Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über die Beförderung gefährlicher Güter im Binnenland (<sup>1</sup>) verstoßen, dass es die erforderlichen Rechts- und Verwaltungsvorschriften zur Umsetzung dieser Richtlinie nicht vollständig erlassen beziehungsweise der Kommission diese Vorschriften nicht vollständig mitgeteilt hat.

— Die Republik Österreich trägt die Kosten des Verfahrens.

#### Klagegründe und wesentliche Argumente

Die Umsetzungsfrist der Richtlinie 2008/68/EG sei am 30. Juni 2009 abgelaufen.

(<sup>1</sup>) ABL L 260, S. 13

#### Beschluss des Präsidenten der Dritten Kammer des Gerichtshofs vom 16. November 2010 — Europäische Kommission/Italienische Republik

(Rechtssache C-383/08) (<sup>1</sup>)

(2011/C 30/48)

Verfahrenssprache: Italienisch

Der Präsident der Dritten Kammer hat die Streichung der Rechtssache angeordnet.

(<sup>1</sup>) ABL C 301 vom 22.11.2008.